



## Samling af Afgørelser

**Kendelse afsagt af Rettens præsident den 25. januar 2012 – Euris Consult mod Parlamentet**

**(Sag T-637/11 R)**

»Særlige rettergangsformer — offentlige tjenesteydelsesaftaler — udbudsprocedure — oversættelsestjenester til maltesisk — afvisning af en tilbudsgivers bud — kommunikationsprocedurer — begæring om udsættelse af gennemførelse — fortabelse af mulighed — alvorligt og uopretteligt tab foreligger ikke — manglende uopsættelighed«

1. *Særlige rettergangsformer — udsættelse af gennemførelse — foreløbige forholdsregler — betingelser — fumus boni juris — uopsættelighed — alvorlig og uoprettelig skade — kumulativ karakter — afvejning af samtlige interesser i sagen — rækkefølge for undersøgelse og metode til efterprøvelse — skønsbeføjelse for dommeren i sager om foreløbige forholdsregler (art. 278 TEUF og 279 TEUF; Rettens procesreglement, art. 104, stk. 2) (jf. præmis 10 og 11)*
2. *Særlige rettergangsformer — udsættelse af gennemførelse — foreløbige forholdsregler — betingelser — alvorlig og uoprettelig skade — bevisbyrde — økonomisk tab — økonomisk levedygtighed (art. 278 TEUF og 279 TEUF; Rettens procesreglement, art. 104, stk. 2) (jf. præmis 15-17)*
3. *Særlige rettergangsformer — udsættelse af gennemførelse — foreløbige forholdsregler — betingelser — uopsættelighed — alvorlig og uoprettelig skade — fortabelse af en chance som følge af udelukkelse af en bydende fra en udbudsprocedure — fortabelse, der ikke i sig selv udgør et alvorligt tab — konkret vurdering (art. 278 TEUF og 279 TEUF; Rettens procesreglement, art. 104, stk. 2) (jf. præmis 20 og 21)*
4. *Særlige rettergangsformer — udsættelse af gennemførelse — foreløbige forholdsregler — betingelser — alvorlig og uoprettelig skade — økonomisk tab — fortabelse af en chance som følge af udelukkelse af en bydende fra en udbudsprocedure — tab, der kan afhjælpes fuldt ud i forbindelse med et erstatningssøgsmål (art. 268 TEUF, 278 TEUF, 279 TEUF og 340 TEUF; Rettens procesreglement, art. 104, stk. 2) (jf. præmis 24 og 25)*
5. *Særlige rettergangsformer — udsættelse af gennemførelse — betingelser — uopsættelighed — alvorlig og uoprettelig skade — bevisbyrde — alvorligt og uopretteligt tab for sagsøgeren — tilsidesættelse af sagsøgerens egne interesser — tilsidesættelse af det sagsøgende selskabs ansattes interesser — ikke omfattet (art. 278 TEUF; Rettens procesreglement, art. 104, stk. 2) (jf. præmis 26)*

## **Angående**

Begæring om udsættelse af gennemførelsen af Parlamentets afgørelse af 18. oktober 2011 truffet i forbindelse med udbudsproceduren (MT/2011/EU) vedrørende levering af oversættelsestjenester til maltesisk (EUT S 56-090372) om afvisning af det af sagsøgeren afgivne bud.

## **Konklusion**

- 1) Begæringen om foreløbige forholdsregler tages ikke til følge.
- 2) Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.